

УДК 811.161.3 (07)

Якуба С.М.
(Минск, Беларусь)

**КОРРЕКЦИОННАЯ РАБОТА ПО РАЗВИТИЮ
ОРФОГРАФИЧЕСКИХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ УЧАЩИХСЯ
НА МАТЕРИАЛЕ БЕЛОРУССКИХ ПОСЛОВИЦ И Поговорок**

У статті звертається увага на корекційну роботу з розвитку орфографічних умінь і навичок учнів установ загальної середньої освіти Республіки Білорусь. На конкретних прикладах продемонстровано деякі прийоми роботи з білоруськими приказками і прислів'ями при засвоєнні орфографії.

Ключові слова: корекційна робота, навчання орфографії, білоруські приказки і прислів'я, лінгвокультурологічна компетенція.

В статье внимание обращено на коррекционную работу по развитию орфографических умений и навыков учащихся учреждений общего среднего образования Республики Беларусь. На конкретных примерах показаны некоторые приёмы работы с белорусскими пословицами и поговорками при изучении орфографии.

Ключевые слова: коррекционная работа, обучение орфографии, белорусские пословицы и поговорки, лингвокультурологическая компетенция.

The article pays attention to the corrective work on the development of spelling skills of pupils of secondary education institutions of the Republic of Belarus. Using concrete examples some of the working methods with Belarusian proverbs and sayings while studying orthography are illustrated.

Key words: corrective work, spelling training, Belarusian proverbs and sayings, linguo-cultural competence.

Несмотря на то, что реализация целей обучения белорусскому языку осуществляется на основе текстоцентрического подхода, в практике развития орфографических умений и навыков широко используются белорусские пословицы и поговорки. Языковые единицы с национально-культурным компонентом можно рассматривать как самостоятельные произведения, в которых отразились бытовая уклад, философия, мироощущение и мировосприятие белорусского народа. Работа с белорусскими пословицами и поговорками не только не противоречит основным тенденциям современной лингвометодической науки, но и способствует развитию языковой, коммуникативной и лингвокультурологической

© Якуба С.М., 2012

компетенций, на что ориентируют основные нормативные образовательные документы Республики Беларусь.

В связи с вышеуказанным, необходимо подчеркнуть, что белорусские пословицы и поговорки как кладёз народнóй мудрости широко используются в практике общего среднего образования при решении задач по коррекции умений и навыков на разных уровнях и ступенях усвоения учебногó материала по белорусскому языку, в том числе и при изучении орфографии.

Термин «коррекция» долгое время использовался применительно к специальной (коррекционной) педагогике или медицине. Однако в последнее время он всё чаще рассматривается как универсальный и активно употребляется в практике ряда наук. Что касается лингводидактики, то в настоящее время термин «коррекция» является общепризнанным и используется в значении «общедидактический метод преподавания, заключающийся в исправлении преподавателем ошибок в речи учащихся» [1: 125]. Кроме того, под «коррекцией» понимают исправление ошибок в интеллектуальных действиях учащихся по применению лингвистических знаний на практике или устранение недочётов в деятельности учителя при организации работы по формированию знаний, умений и навыков.

Вместе с тем анализ научных работ показал, что некоторые методисты (см. работы С.И. Львовой, И.П. Цыбулькó, Ю.М. Гостевой, В.А. Онищук, Т.П. Малявиной и др.) понимают термин «коррекция» более широко и применяют его по отношению к процессу закрепления, обобщения и систематизации знаний, комплексного их применения на практике, рассматривают корректировку как составную часть проверки и оценки знаний, умений и навыков.

В практике преподавания белорусского языка в учреждениях общего среднего образования в вышеотмеченных значениях широко используется термин «совершенствование». Если термины «совершенствование» и «коррекция» квалифицировать как синонимы, то коррекционную работу по развитию орфографических умений и навыков целесообразно рассматривать в качестве неотъемлемой составляющей практически каждого урока белорусского языка. Однако следует согласиться с мнением Т.П. Малявиной, которая, рассматривая коррекцию орфографических навыков в качестве составной части понятия «совершенствование», понимает её как «метод обучения, одно из направлений работы над ошибками, основу которого составляет исправление навыка неправильного написания как многокомпонентного и многоуровневого автоматизированного орфографического действия (умения), имеющего в себе некие дефекты структуры, которые являются результатом ошибочных интеллектуальных действий учащихся по решению орфографических задач» [2: 5].

Таким образом, в качестве одной из основных причин отклонений в формировании орфографических умений и навыков можно назвать недостаточное внимание к операционной деятельности учащихся при обучении, что приводит к неосознанному выбору ими написания орфограмм.

Наиболее эффективной коррекционной работой представляется на этапе обобщения и систематизации знаний на третьей ступени обучения, когда старшеклассники уже готовы к самостоятельным выводам, обобщениям и умозаключениям. Она организуется на основе системы коррекционных упражнений и должна быть направлена на исправление

ошибок в интеллектуальных действиях учащихся, развитие их орфографических умений и навыков. Особенность коррекционного упражнения состоит в том, что «в процессе его выполнения учащиеся наблюдают за собственными интеллектуальными действиями, открывая для себя пробелы в собственных знаниях и затем (с помощью учителя, учебника, словаря или справочника) устраняя их» [3: 9].

Необходимо ещё раз подчеркнуть, что параллельно с орфографическими задачами решаются вопросы формирования языковой, речеведческой, коммуникативной и лингвокультурологической компетенции. В связи с этим методическая система, предлагаемая для коррекционной работы, должна быть представлена аналитико-синтетическими, репродуктивными и продуктивными упражнениями.

Как показывает практика, коррекционная работа по развитию орфографических умений и навыков будет наиболее эффективной при подготовке учащихся 11 классов к централизованному тестированию. Особого внимания заслуживают темы, которые на третьей ступени обучения рассматриваются как обобщающие и соответственно требуют от учащихся обобщающих способов действия. К таким темам относится и «*Написание не (ня), ні с разными частями речи*».

Говоря о поле орфограммы, которое может быть представлено как двумя буквами, так и целым текстом, В.Я. Булохов проводит мысль о том, что некоторые орфографические правила можно усвоить только на основе такого поля орфограммы, как предложение [4: 30]. Именно предложение в качестве орфографического поля (при этом не исключается и орфографическое поле слова, словосочетания и др.) целесообразно использовать при проведении коррекции орфографических навыков по теме «*Написание не (ня), ні с разными частями речи*». В связи с этим утверждением можно отметить, что белорусские пословицы и поговорки, которые по структуре соответствуют предложениям разных типов, благодаря своей лаконичности позволяют использовать их в качестве иллюстрационного материала при организации коррекционной работы по развитию орфографических умений и навыков. Особо следует ещё раз подчеркнуть, что система образов, жизненная философия, заложенная в белорусских поговорках, даёт представление о культурно-национальном опыте белорусского народа и его традициях, что, безусловно, является основой для формирования и развития лингвокультурологической компетенции учащихся.

Работу по коррекции орфографических умений и навыков целесообразно начинать с определения пробелов в знаниях и умениях учащихся по теме «*Написание не (ня), ні с разными частями речи*» на материале разного рода диагностических упражнений. В качестве одного из таких упражнений может быть предложен объяснительный диктант на материале пословиц и поговорок.

После диагностики уровня подготовки учащихся и определения орфографических навыков, которые требуют коррекции, учитель организует работу по повторению и обобщению лингвистического материала. Как уже отмечалось, орфографические ошибки в речи учащихся часто связаны с недостаточным вниманием к операционной деятельности при обучении. Поэтому на этом этапе корректировки целесообразной будет работа по составлению алгоритмов, обобщающих таблиц, что поможет учащимся сосредоточиться на порядке умственных действий, необходимых для применения знаний на практике. Такие упражнения, как отмечает Е.Г. Шатова, «позволяют более точно и рационально

использовать усвоенный теоретический материал при решении орфографических задач, способствуют выработке обобщённых умений применять орфографические правила и оперировать орфографическими понятиями» [5: 8 – 9].

В качестве следующего этапа коррекции орфографических навыков можно предложить упражнение, основанное на аналитической деятельности учащихся в выборе орфограмм:

Определите, какие орфограммы наиболее часто встречаются в данных предложениях. Каким правилом регулируется написание этих орфограмм? Объясните смысл пословиц и поговорок.

1. *Латаная світка не загана.* 2. *Няпрошанаму госцю лыжкі няма.* 3. *Не кожны куслівы, хто зьяглівы.* 4. *Што ні гадзінка, то новая прычынка.* 5. *Б'юць і за тое, што перакруціў, і за тое, што недакруціў.*

Высказывание на лингвистическую тему, определение смысла паремий будет способствовать совершенствованию речевых умений и навыков, развитию лингвокультурологической компетенции.

Следующее упражнение предполагает самостоятельную поисковую деятельность и будет способствовать формированию орфографической зоркости, развитию умения видеть ошибкоопасные места.

Прочитайте пословицы. Отметьте орфограммы, при написании которых вы могли бы ошибиться. Объясните смысл пословицы под пятым номером.

1. *Калі іграць не ўмееш, то за цымбалы не бярыся.* 2. *Дружнаму статку воўк не старшыны.* 3. *Нешта будзе: або рыбка, або скрыпка.* 4. *Няпраўдай увесь свет пройдзеши, а назад не вернешся.*

Корректировка навыка дифференцировать явления, выбирать правильный вариант написания орфограмм из взаимосмешиваемых организуется на материале упражнений, предусматривающих задание на выбор или распределение языкового материала, при выполнении которого учащиеся используют приём сравнения. Этот приём мобилизует внимание, служит основой для осмысленного и логически правильного применения правил на практике. В качестве таких упражнений можно предложить следующие:

1. Выпишите из предложенных пословиц и поговорок те, в которых *не (ня)* пишется вместе. Объясните свой выбор. Расскажите про образ жизни человека, которого характеризует первая пословица.

1. *Жыве не пыльна і не мокра.* 2. *Нейкі сукаваты чалавек.* 3. *Недасол на стале, а перасол – на спіне.* 4. *Прышоў нязваны і ідзі нягнаны.* 5. *Гарбатага да сцяны не прыцінеш.* 6. *Языкам меле не падсяваючы.*

2. Выпишите отдельно пословицы и поговорки, в которых пишется *не* и *ні*. Объясните ваши действия при выборе написания.

1. *Не той дужы, хто стрымае коней, а той дужы, хто стрымае сябе.* 2. *Ні рыба, ні мяса, а чарвівы грыб.* 3. *На каго валіць куль саломы, а на сябе – ні веця.* 4. *Адной хвілінай веку не надточыш.* 5. *Беднаму Івану няма ні ў чым талану.*

3. Спишите, раскрывая скобки. Обозначьте орфограмму и объясните её написание. Выберите наиболее интересную для вас пословицу и письменно объясните её смысл.

1. *(Не)варты нават ламанага граша.* 2. *Гэта (ні)кому не ў шапку.* 3. *(Не)даскочыш – бяда і пераскочыш – бяда.* 4. *(Ня)дрэмны чалавек усё чуе.* 5. *(Не)паставіўшы хату, печ (не)кладуць.* 6. *(Не)чапай (ні)чога і не бойся (ні)кога.*

Для работы над той или иной группой сходных орфографических написаний очень важно ориентировать учащихся на сопоставление смешиваемых орфограмм. Задание на объяснение выбора написания позволяет ещё раз проследить последовательность умственных действий учащихся, определить степень осознанного применения правила, сосредоточиться на корректировке орфографических умений и навыков. Объяснение выбора написания орфограммы не только помогает развивать лингвистическое мышление, совершенствовать умение проводить логические параллели, обобщать материал и делать выводы, но и способствует речевому развитию, решению коммуникативных и лингвокультурологических задач.

Во время выполнения предложенных для коррекции орфографического навыка репродуктивных упражнений совершенствуются и другие орфографические умения и навыки: воспринимать орфограммы на слух, находить орфограммы в паремиях, характеризовать их и соотносить с правилом; определять фонетические, лексические, грамматические, семантические приметы, от которых зависит правильное написание, классифицировать орфограммы, обосновывать выбор написания, записывать пословицы и поговорки, объяснять написание орфограмм и т.д.

На следующем этапе корректировки орфографического навыка предлагаются упражнения творческого характера, которые помогают закрепить приобретённые умения и навыки и усовершенствовать их во время речевой практики. К таким упражнениям можно отнести отбор паремий с изучаемой орфограммой из словарей, художественных произведений; творческие диктанты; составление сообщения на лингвистическую тему; письменные ответы на вопросы; обобщение лингвистического материала в виде плана сообщения на лингвистическую тему, написание сочинения и др.

В качестве дидактического материала на этом этапе могут быть использованы следующие упражнения:

1. Запишите предложения, вставляя в слова пропущенные буквы. Письменно объясните, почему вы выбрали именно такой вариант написания.

1. *Н...шчаслівы і на роўнай дарозе зломіць нагу.* 2. *Н...хто, як сам сябе, н... пакарае.* 3. *Н...разлучныя, як хлеб і соль.* 4. *Н... швец, н... жнец, н... драгвы канец.* 5. *Пасмейся з н...ўмекі, ды не чыні здэкі.*

2. Составьте план и подготовьте сообщение на тему «*Написание не (ня), ні с разными частями речи*».

3. Выпишите из сборников паремий пословицы и поговорки на тему «Учёба», в которых максимально будет представлена изучаемая орфограмма. На выписанном вами материале продемонстрируйте национальные особенности отношения белорусского народа к учению.

Чтобы показать значимость работы для коллектива класса, отобранные учениками пословицы и поговорки могут быть эффективно использованы при проведении разного вида диктантов (комментированного, предупредительного, объяснительного и др.), бесед о духовном наследии белорусов и тем самым способствовать развитию орфографических умений и навыков и расширению знаний о национальной культуре белорусов.

Решению задачи развития орфографических умений и навыков учащихся помогут и задания на восстановление пословиц и поговорок:

1. Запишите пословицы и поговорки на тему «Счастье», восстанавливая их. Объясните написание *не (ня), ні* и постановку знаков препинания в предложениях. С чем, по вашему мнению, ассоциируется счастье у белоруса, и от чего оно зависит? Приведите свои примеры пословиц на заданную тему. Объясните написание изучаемой орфограммы.

1. *Аднаму шчасце ракою плыве... 2. Хто не мае ишчасця зранку... 3. Шчасце не конь... 4. Неішчаслівы ад ишчасця... 5. На чужое ішчасце... 6. Нічыя такія слёзы, як матчыны...*

Матэрыял для справок: ...у аглоблі не ўпражэш; ...яны і ўтопяць, яны і шчасця выпрасяць; ...уцякае; ...той не мае і да вечара; ...а другі ў няшчасці цэлы век жыве; ...не мухаю пасці;

2. Запишите пословицы, заканчивая их. Объясните, как пишутся орфограммы, которые соответствуют правилу «*Написание не (ня), ні с разными частями речи*».

1. *Рана ад нажа загоіцца, а ад злога слова... 2. Сюды-туды – і... 3. Праўда – як сонца: далонню... 4. Яму, як пеўню, – абы пакукарэкаць, а там няхай ніколі... 5. Высокі тын абароніць хату ад злодзея, а не ад... 6. Добры той гасць, які гасцюе...*

Нахождение в пословицах и поговорках орфографических ошибок, обоснование правильного выбора орфограммы является неотъемлемой частью коррекционной работы. Поэтому в систему упражнений необходимо включать так называемые коррекционные задания, которые могут быть представлены такими видами, как взаимопроверка ученических работ, работа по редактированию неправильных написаний и т.д.:

Таким образом, работа по коррекции орфографических навыков на основе системы упражнений комплексного характера будет эффективной, если в процессе обучения должное внимание уделяется операционной деятельности учащихся, что приводит к осознанному выбору написания орфограммы и правильному применению орфографического навыка на практике.

ЛИТЕРАТУРА

1. Азимов Э. Г. Словарь методических терминов / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – СПб: Златоуст, 1999. – 471 с.

2. Малявина Т. П. О понятии «коррекция орфографического навыка» / Т. П. Малявина // Русский язык в школе. – 2008. – № 9. – С. 3 – 7.

3. Дейкина А. Д., Малявина Т. П. Реализация текстоориентированного подхода на занятиях по коррекции правописных умений и навыков в X – XI классах / А. Д. Дейкина Т. П. Малявина // Русский язык в школе. – 2011. – № 5. – С. 8 – 11.

4. Булохов В. Я. Поле орфограммы и его роль в формировании правописной компетенции / В. Я. Булохов // Русский язык в школе. – 2010. – № 8. – С. 30 – 34.

5. Шатова Е. Г. Особенности построения системы упражнений при одновременном изучении сходного орфографического материала / Е. Г. Шатова // Русский язык в школе. – 2011. – № 3. – С. 7 – 9.